

Facultat de Traducció i d'Interpretació

Protocol de coordinació docent

Versió 10 d'abril de 2021

1. Introducció

Aquest protocol docent recull les accions que es duen a terme en les diferents titulacions de la Facultat de Traducció i d'Interpretació per tal d'assegurar la coordinació docent del professorat.

En primer lloc s'exposen els principis generals, que afecten totes les titulacions. A continuació es presenten els mecanismes de coordinació docent als graus, seguits dels mecanismes de coordinació dels màsters. El protocol conclou fent referència a la docència supervisada.

2. Principis generals

En aquest apartat es detallen els principis generals de coordinació docent aplicables a totes les titulacions:

2.1. Reunions amb professorat novell

Cada any, a començaments de curs, el deganat organitza una reunió amb el professorat novell en la qual s'explica el funcionament de la docència a la facultat i els mecanismes de coordinació docent, així com l'estructura i el funcionament del SGIQ.

2.2. Reunions amb els departaments que imparteixen docència a la Facultat

En les reunions que es fan periòdicament entre el centre i els departaments s'inclou una valoració del nivell de coordinació docent.

2.3. Docència

Tot el professorat aplica la guia docent de la seva assignatura o mòdul.

En els casos d'assignatures compartides per més d'un professor o professora o que tenen més d'un grup, els responsables de les guies docents vetllen perquè aquesta aplicació sigui comuna, en especial pel que fa als continguts que s'imparteixen i les competències i resultats d'aprenentatge que s'han d'assolir.

2.4. Avaluació

Tot el professorat aplica la normativa d'avaluació de la UAB i de la Facultat.

En els casos d'assignatures compartides per més d'un professor o professora o que tenen més d'un grup, els responsables de les guies docents vetllen perquè els criteris d'avaluació siguin comuns.

2.5. Gestió de queixes, suggeriments i observacions

La coordinació de titulació rep les queixes, suggeriments i observacions de l'alumnat relatius a la coordinació docent, i singularment les queixes, suggeriments i observacions que es formulen als fòrums de docència de graus i màsters. La coordinació adreça les queixes, suggeriments i observacions al professorat afectat i, si escau, també als responsables d'àmbit del Departament de Traducció i

d'Interpretació i d'Estudis de l'Àsia Oriental i als caps d'unitat dels altres departaments que imparteixen docència a la Facultat. El professorat afectat respon per escrit a la coordinació, en un termini de quinze dies, per explicar quines mesures adoptarà per solucionar els problemes que s'hagin identificat en tot allò que faci referència a la coordinació docent. La coordinació de titulació guarda les evidències dels temes tractats i les solucions acordades.

2.6. Documentació de les reunions

Cal documentar per escrit les reunions que se celebrin perquè quedi constància dels temes tractats i els acords presos.

3. Coordinació docent als graus

La coordinació del grau es reuneix com a mínim dues vegades l'any, a la fi de cada semestre, amb els responsables d'àmbit del Departament de Traducció i d'Interpretació i d'Estudis de l'Àsia Oriental i els caps d'unitat dels altres departaments que imparteixen docència a la Facultat. Els objectius són:

- Conèixer la distribució de la docència per al semestre / curs següent.
- Acordar les mesures que assegurin la coordinació docent entre grups de la mateixa assignatura, entre assignatures del mateix àmbit i entre assignatures de diversos cursos, i avaluar els resultats de les que ja s'estiguin aplicant.

Per tal de facilitar la coordinació entre els membres dels equips, la coordinació del grau estableix un canal de comunicació.

4. Coordinació docent als màsters

La coordinació de màster es reuneix com a mínim dues vegades l'any, a la fi de cada de cada semestre, amb la coordinació dels mòduls i el professorat. Els objectius són:

- Conèixer la distribució de la docència per al semestre / curs següent.
- Acordar les mesures que assegurin la coordinació docent entre mòduls i entre assignatures del mateix mòdul, i avaluar els resultats de les que ja s'estiguin aplicant.

Per tal de facilitar la coordinació i comunicació entre els membres dels equips, la coordinació de màster estableix un canal de comunicació.

5. Docència supervisada

Tot el professorat que supervisa treballs de fi d'estudis (TFG i TFM) aplica la normativa de TFE de la Facultat, en el marc del que estableix el procés PC03b del SGIQ (Gestió dels treballs de final d'estudis).